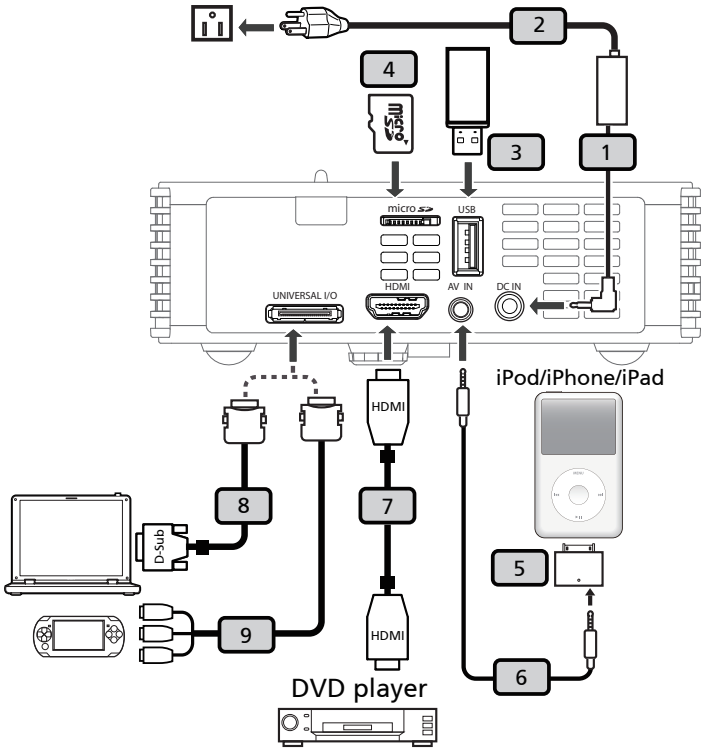
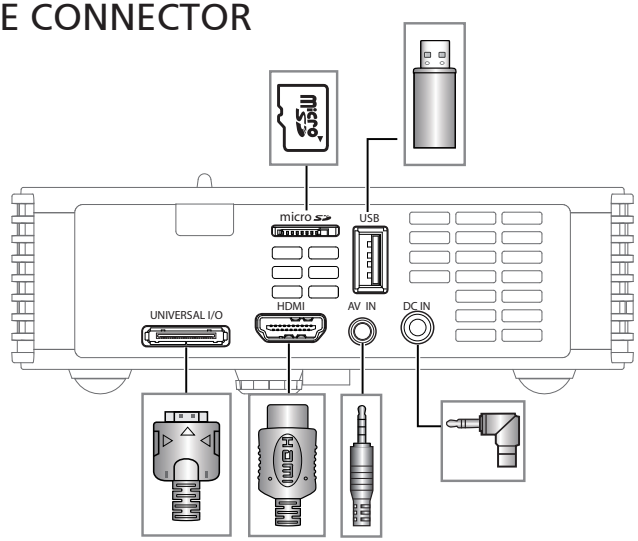
❶ INSTALLATION



❷ INTERFACE CONNECTOR



Note: Connector interface is subject to model's specifications

English

Quick Start

❶ INSTALLATION

1. AC to DC power adapter
2. Power cord
3. USB disk/stick (*)
   USB WiFi adapter (*)
4. Micro SD card (*)
5. Adapter for iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3.5 mm jack A/V
7. HDMI cable (*)
8. Universal-to-D-Sub cable
9. Universal to RCA cable (*)

Note: (*) optional
Note: Connector interface is subject to model's specifications

❷ INTERFACE CONNECTOR

Connecting to a Computer

1. Ensure the projector and your computer are turned off.
2. Connect one end of the VGA cable to the "VGA IN" connector on the projector; connect the other end to the VGA connector on the computer and tighten the screws.
3. Connect one end of the power cord into the AC power socket on the projector; connect the other end to an electrical outlet.

Powering On the Projector

1. Remove the lens cap.
2. Turn on the projector first and then the computer.
3. Adjust the position, focus and zoom.
4. Run you presentation.

Powering Off the Projector

1. Press the power button twice.
2. Do not remove AC power cord from outlet until the projector fan shut down.

Bahasa Indonesia

Memulai dengan Cepat

❶ PEMASANGAN

1. Adaptor daya AC ke DC
2. Kabel daya
3. Disk/stik USB (*)
   Adapter WiFi USB (*)
4. Kartu MicroSD (*)
5. Adaptor untuk iPod/iPhone/iPad (*)
6. Kabel A/V ke RCA soket 3,5 mm
7. Kabel HDMI (*)
8. Kabel Universal-ke-D-Sub
9. Kabel Universal ke RCA (*)

Catatan: (*) Opsional.
Catatan: Interface konektor tergantung pada spesifikasi model.

❷ KONEKTOR PENGHUBUNG

Menghubungkan ke komputer

1. Pastikan projektor dan komputer dalam keadaan tidak menyala.
2. Hubungkan satu ujung kabel VGA dengan konektor "VGA IN" pada projektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan konektor VGA pada computer kemudian kencangkan bautnya.
3. Hubungkan satu ujung kable daya dengan soket daya AC pada projektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan sumber listrik.

Menyalakan Projektor

1. Buka tutup lensa.
2. Nyalakan projektor terlebih dahulu kemudian baru nyalakan komputer.
3. Sesuaikan posisi, fokus, dan zoom.
4. Mulailah presentasi.

Mematikan Projektor

1. Tekan tompol daya dua kali.
2. Jangan cabut kabel daya AC dari sumber listrik sebelum kipas projektor mati.

Български

Кратко ръководство за включване

❶ ИНСТАПАЦИЯ

1. AC към DC захранващ адаптер
2. Захранващ кабел
3. USB диск/stick устройство (*)
   USB WiFi адаптер (*)
4. Micro SD карта (*)
5. Адаптер за iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm жак, A/V
7. HDMI кабел (*)
8. Универсален към D-Sub кабел
9. Универсален към RCA кабел (*)

Забележка: (*) Като опция.
Забележка: Интерфейсът зависи от техническите данни на модела

❷ ИНТЕРФЕЙСНИ НАКРАЙНИЦИ

Свързване към компютър

1. Уверете се, че проекторът и компютърът са изключени.
2. Свържете единия край на VGA кабела към «VGA IN» входа на проектора; свържете другия край на кабела към VGA изхода на компютъра и затегнете внимателно винтчетата.
3. Свържете единия край на захранващия кабел към AC входа на проектора, а другия - към електрическата мрежа.

Включване на проектора

1. Махнете капачката от обектива.
2. Включете първо проектора и след това компютъра.
3. Настройте позицията, фокуса и увеличението на картината.
4. Стартирайте вашата презентация.

Изключване на проектора

1. Натиснете бутона за изключване два пъти.
2. Не откачайте захранващия кабел на проектора докато вентилаторът му не се изключи напълно.

čestina

Karta Rychlého Startu

❶ INSTALACE

1. Napájecí adaptér AC/DC
2. Napájecí kabel
3. Disk/jednotka USB (*)
   USB WiFi adaptér (*)
4. Karta Micro SD (*)
5. Adaptér pro iPod/iPhone/iPad (*)
6. Konektor 3,5 mm AV
7. Kabel HDMI (*)
8. Kabel univerzál-na-D-Sub
9. Kabel univerzál na RCA (*)

Poznámka: (*) Volitelně.
Poznámka: Rozhraní konektorů závisí na specifikacích modelu

❷ PŘÍPOJKA ZAŘÍZENÍ

Pripojení k pocítaci

1. Zkontrolujte, zda je vypnut porjektor a poctac.
2. Pripojte jeden konec kabelu VGA ke konektoru „VGA IN“ v projektoru; druh konec pripojte ke konektoru VGA v poctaci a utáhnete šroubky.
3. Pripojte jeden konec napájecho kabelu do zásuvky strdavho napájen v projektoru; druh konec pripojte do elektrick zásuvky.

Zapnutí projektoru

1. Sejmete vcko objektivu.
2. Nejdrve zapnete projector a potom poctac.
3. Upravte polohu, zaostren a velikost.
4. Spustte prezentaci.

Vypnutí projektoru

1. Stisknete dvakrát vypnac.
2. Dokud se nevypne ventilator projektoru, neodpojujte napájec kabel z electrick zásuvky.

Dansk

Hurtig Start

❶ INSTALLATION

1. AC til DC strømforsyningsadapter
2. El-ledning
3. USD disk/stick (*)
   USB WiFi adapter (*)
4. Micro SD kort (*)
5. Adapter til iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm stik A/V
7. HDMI kabel (*)
8. Universal til D-Sub kabel
9. Universal til RCA kabel (*)

Bemærk: (*) ekstra.
Bemærk: Stik er som anført i modellens specifikationer

❷ INTERFACE CONNECTOR

Forbindelse til computer

1. Forvis dig om at projektoren og din computer er slukket.
2. Forbind den ene ende af VGA kablet til "VGA IN" stikket på projektoren; forbind den anden ende til VGA stikket på computeren og spænd skruerne.
3. Forbind den ene ende af netledningen til AC netstikket på projektoren; forbind den anden ende til en elektrisk stikkontakt.

Opstart af projektor

1. Fjern linsedækslet.
2. Tænd for projektoren og derefter for computeren.
3. Juster position, fokus og zoom.
4. Kør din præsentation.

Slukning af projektoren

1. Tryk to gange på tænd-/slukknappen.
2. Fjern ikke AC netledningen fra stikkontakten, inden projektorens ventilator er standset.

Deutsch

SCHELLSTRART

❶ INSTALLATION

1. AC-zu-DC-Netzteil
2. Netzkabel
3. USB-Disk/Stick (*)
   USB-WLAN-Adapter (*)
4. microSD-Karte (*)
5. iPod-/iPhone-/iPad-Adapter (*)
6. 3,5 mm-AVl
7. HDMI-Kabel (*)
8. Universal-zu-D-Sub-Kabel
9. Universal-zu-Cinch-Kabel (*)

Hinweis: (*) Optional.
Hinweis: Die Anschlussschnittstelle variiert je nach dem Model

❷ SCHNITTSTELLEN-ANSCHLUSS

Anschließen an einen computer

1. Gehen Sie sicher, dass Projektor und Computer ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie das eine Ende des VGA-Kabels an den „VGA IN" -Anschluss des Projektors an und das andere Ende an den VGA-Anschluss des Computers. Ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Schließen Sie das eine Ende des Netzkabels an den Netzanschluss des Projektors und das andere Ende an eine Netzsteckdose an.

Einschalten des Projektors

1. Entfernen Sie die Objektivkappe.
2. Schalten Sie erst den Projektor und dann den Rechner ein.
3. Passen Sie die Position, die Schärfe und den Zoom an.
4. Beginnen Sie mit Ihrer Präsentation.

Ausschalten des Projektors

1. Drücken Sie zweimal auf die Ein/Aus-Taste.
2. Trennen Sie erst dann das Netzkabel von der Netzsteckdose, wenn der Ventilator des Projektors ausgeschaltet wurde.

Español

INICIO RÁPIDO

❶ INSTALACIÓN

1. Adaptador de alimentación CC a CA
2. Cable de alimentación
3. Disco y lápiz USB (*)
   Adaptador WiFi USB (*)
4. Tarjeta microSD (*)
5. Adaptador para iPod/iPhone/iPad (*)
6. Cable A/V con conector jack de 3,5 mm
7. Cable HDMI (*)
8. Cable Universal a D-Sub
9. Cable Universal a RCA (*)

Nota: (*) Opcional.
Nota: La interfaz de los conectores se encuentra sujeta a las especificaciones del modelo

❷ CONECTOR DE INTERFAZ

Conexión al ordenador

1. Asegúrese de que el proyector y el ordenador están apagados.
2. Conecte una extremidad del cable VGA al "VGA IN" (entrada) del ordenador en el proyector y la otra extremidad del conector VGA en el ordenador y apriete los tornillos.
3. Conecte una extremidad del cable de alimentación al enchufe CA del proyector y la otra extremidad al tomacorriente.

Encendido del proyector

1. Quite la tapa de la lente.
2. Encienda primero el proyector y después el ordenador.
3. Ajuste la posición, el enfoque y el zoom.
4. Ejecute la presentación.

Apagado del proyector

1. Pulse dos veces el botón de alimentación.
2. No quite el cable de alimentación de CA desde el tromacorriente hasta que el ventilador del proyector esté desactivado.

Ελληνικά

Σύντομη Έναρξη

❶ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Μετασχηματιστής ρεύματος AC σε DC
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Δίσκος/stick USB (*)
   Προσαρμογέας USB WiFi (*)
4. Κάρτα Micro SD (*)
5. Τροφοδοτικό για iPod/iPhone/iPad (*)
6. A/V υποδοχής 3,5 mm
7. Καλώδιο HDMI (*)
8. Καλώδιο Καθολικό-προς-D-Sub
9. Καλώδιο Καθολικό προς RCA (*)

Σημείωση: (*) Προαιρετική.
Σημείωση: Η διεπαφή σύνδεσης εξαρτάται από τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μοντέλου

❷ ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ

Σύνδεση με Υπολογιστή

1. Βεβαιωθείτε πως είναι σβηστός ο προβολέας και ο υπολογιστής σας.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου VGA στη σύνδεση εισόδου "VGA IN" στον προβολέα, συνδέστε το άλλο άκρο στη σύνδεση VGA στον υπολογιστή και σφίξτε τις βίδες.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας στον προβολέα, και το άλλο άκρο σε μια πρίζα.

Άναμμα του Προβολέα

1. Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.
2. Ανάψτε πρώτο τον προβολέα και έπειτα τον υπολογιστή σας.
3. Ρυθμίστε τη θέση, την εστίαση και το ζουμ.
4. Πραγματοποιήστε την παρουσίασή σας.

Σβήσιμο του Προβολέα

1. Πατήστε δύο φορές το κουμπί τροφοδοσίας.
2. Μη βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μέχρι να σταματήσει ο ανεμιστήρας του προβολέα.

Français

DÉMARRAGE RAPIDE

❶ INSTALLATION

1. Adaptateur d'alimentation CA/CC
2. Cordon d'alimentation
3. Clé/disque USB (*)
   Adaptateur WiFi USB (*)
4. Carte Micro SD (*)
5. Adaptateur pour iPod/iPhone/iPad
6. A/V avec fiche de 3,5 mm
7. Câble HDMI (*)
8. Câble Universel/D-sub
9. Câble Universel/RCA (*)

Remarque: (*) en option.tions du modèle
Remarque: L'interface du connecteur est sujette à spécifica-tions du modèle

❷ CONNECTEURS D'INTERFACE

Connexion à un ordinateur

1. Assurez-vous que le projecteur et votre ordinateur sont hors tension.
2. Connectez une extrémité du câble VGA au connecteur "VGA IN" sur le projecteur. Connectez l'autre extrémité au connecteur VGA de l'ordinateur et serrez les vis.
3. Connectez une extrémité du cordon d'alimentation à la prise d'alimentation sur le projecteur. Connectez l'autre extrémité à une prise électrique.

Mise sous tension du projecteur

1. Retirez le protège-obectif.
2. Mettez le projecteur sous tension en premier, puis l'ordinateur.
3. Ajustez la position, effectuez la mise au point et zoomez.
4. Faites votre présentation.

Mise hors tension du projecteur

1. Appuyez le bouton d'alimentation deux fois.
2. Ne retirez pas le cordon d'alimentation de la prise avant que le ventilateur du projecteur ne s'arrête.

Hrvatski

Kratki pregled

❶ INSTALACIJA

1. Adapter za pretvaranje izmjeničnog napona u istosmjernil
2. Napojni kabel
3. USB disk/modul (*)
   USB WiFi adapter (*)
4. Micro SD kartica (*)
5. Adapter za iPod/iPhone/iPad (*)
6. A/V utičnica od 3,5 mm
7. HDMI kabel (*)
8. Univerzalni na D-sub kabel
9. Univerzalni na RCA kabel (*)

Napomena: (*) Neobvezna oprema.
Napomena: Sučelje konektora ovisno je o tehničkim podacima modela

❷ PRIKLJUČCI NA UREĐAJU

Spajanje na računalo

1. Provjerite jesu li projektor i vaše računalo uključeni.
2. Spojite jedan kraj VGA kabela u "VGA IN" priključak na projektoru; spojite drugi kraj na VGA priključak na računalu i pritegnite vijke.
3. Spojite jedan kraj naponskog kabela u priključak za napajanje na projektoru, a drugi kraj spojite na električnu utičnicu.

Uključivanje projektora

1. Uklonite poklopac leće.
2. Prvo upalite projektor, a zatim računalo.
3. Podesite položaj, žarište i zoom.
4. Pokrenite prezentaciju.

Isključivanje projektora

1. Dvaput pritisnite gumb za uključivanje.
2. Ne isključujte naponski kabel iz utičnice dok se ne ugasi ventilator projektora.

Italiano

GUIDA D'INSTALLAZIONE RAPIDA

❶ INSTALLAZIONE

1. Adattatore di corrente AC/DC
2. Cavo d'alimentazione
3. Disco/penna USB (*)
   Chiavetta USB WiFi (*)
4. Scheda microSD (*)
5. Adattatore per iPod/iPhone/iPad (*)
6. Connettore A/V 3,5 mm
7. Cavo HDMI (*)
8. Cavo universale a D-Sub
9. Cavo universale a RCA (*)

Nota: (*) Optional.

Nota: L'interfaccia del connettore è soggetta alle specifiche del modello

❷ CONNETTORE INTERFACCIA

Connessione a un computer

1. Accertarsi che il proiettore e il computer siano accesi.
2. Collegare un'estremità del cavo VGA al "VGA IN" per computer del proiettore, collegare l'altra estremità al connettore VGA sul computer e serrare le viti.
3. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente CA del proiettore, collegare l'altra estremità a una presa a muro.

Accensione del proiettore

1. Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.
2. Accendere prima il proiettore e poi il computer.
3. Regolare la posizione, la messa a fuoco e lo zoom.
4. Eseguire la presentazione.

Spegnimento del proiettore

1. Premere due volte il pulsante di accensione.
2. Non rimuovere il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente finché la ventola del proiettore non si ferma.

Magyar

Gyorstelepítés

❶ TELEPÍTÉS

1. AC–DC hálózati adapter
2. Hálózati tápkábel
3. USB-lemez/kulcs (*)
   USB WiFi adapter (*)
4. Micro SD kártya (*)
5. iPod/iPhone/iPad adapter (*)
6. 3,5 mm-es jack dugós A/V
7. HDMI-kábel (*)
8. Univerzális–D-Sub kábel
9. Univerzális–RCA kábel (*)

Megjegyzés: (*) Opcionális.

Megjegyzés: A csatlakozó kialakítása típustól függő

❷ CSATLAKOZÓK

Csatlakoztatás számítógéphez

1. Gyozodjön meg arról, hogy mind a projektor, mind a számítógép ki van kapcsolva.
2. A VGA kábel egyik végét a projektor "VGA IN" csatlakozójához, a másikat pedig a számítógép VGA csatlakozójához kösse, és húzza meg a csavarokat.
3. Csatlakoztassa a hálózati tápkábel egyik végét a projektor tápcsatlakozójához, majd a dugóját dugja egy konnektorba.

A projektor bekapcsolása

1. Vegye le a lencsevédo kupakot.
2. Eloször a projektort, majd a számítógépet kapcsolja be.
3. Állítsa be a helyzetet, az élességet és a nagyítást.
4. Tartsa meg a bemutatót.

A projektor kikapcsolása

1. Nyomja meg kétszer az üzemkapcsolót.
2. Ne húzza ki a hálózati tápkábelt a konnektorból, amíg a projektor ventilátora ki nem kapcsolt.

Nederlands

Snelle Start

❶ INSTALLATIE

1. Wisselstroom naar gelijkstroomadapter
2. Voedingskabel
3. USB-schijf/stick (*)
   USB WiFi-adapter (*)
4. Micro SD-kaart (*)
5. Adapter voor iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm stekker AV
7. HDMI-kabel (*)
8. Universeel naar D-sub-kabel
9. Universeel naar RCA-kabel (*)

Opmerking: (*) optioneel.
Opmerking: De interface van de connector moet voldoen aan de specificaties van het model

❷ AANSLUITEN VAN DE INTERFACE

Aansluiten op een computer

1. Zorg dat de computer en projector beide zijn uitgeschakeld.
2. Verbind het ene eind van de VGA kable met de “VGA IN” aansluiting van de projector; verbind het andere eind met de VGA connector op de computer en draai de schroeven vast.
3. Verbind het ene eind van de stroomkable met de stroomaansluiting van de projector; stop het andere eind in een stopcontact.

De projector inschakelen

1. Verwijder de lenskap.
2. Schakel eerst de projector in, en vervolgens de computer.
3. Wijzig de positie, focus en zoom.
4. presenteer uw presentatie.

De projector uitschakelen

1. Druk tweemaal op de aan/uit knop.
2. Verwijder de stroomkable nooit van het stopcontact voordat de ventilator van de projector stilstaat.

Norsk

Hurtigstart

❶ INSTALLASJON

1. Strømadapter
2. Strømledning
3. USB-disk/-pinne (*)
   USB WiFi-adapter (*)
4. MikroSD-kort (*)
5. Adapter for iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm kontakt A/V
7. HDMI-kabel (*)
8. Universal til D-Sub-kabel
9. Universal til RCA-kabel (*)

Merknad: (*) valgfri.
Merknad: Tilkoblingsgrensesnittet avhenger av modellens spesifikasjoner

❷ GRENSESNITTKONTAKT

Tilkobling til datamaskin

1. Forsikre deg om at projektoren og datamaskinen er avslått.
2. Koble den ene enden av VGA-kabelen til “VGA IN”-kontakten på projektoren. Koble den andre enden til VGA-kontakten på datamaskinen og trekk til skruene.
3. Koble den ene enden av nettkabelen inn i AC-kontakten på projektoren. Koble den andre enden av kontakten.

Slå på projektoren

1. Ta av linsehetten
2. Slå på projektoren først og deretter datamaskinen.
3. Juster posisjonen, fokus og zoom.
4. Kjør presentasjonen din.

Slå av projektoren

1. Trykk to ganger på strømknappen.
2. Ikke trekk ut AC-kabelen fra kontakten før viften i projektoren har slått seg av.

Português

INÍCIO RÁPIDO

❶ INSTALAÇÃO

1. Transformador AC para DC
2. Cabo de alimentação
3. Disco/stick USB (*)
   Adaptador WiFi USB (*)
4. Cartão de memória Micro SD (*)
5. Adaptador para iPod/iPhone/iPad (*)
6. Ficha A/V de 3,5 mm
7. Cabo HDMI (*)
8. Cabo Universal para D-Sub
9. Cabo Universal para RCA (*)

Nota: (*) Opcional.
Nota: A interface do conector depende das especificações do modelo

❷ CONNECTTORE INTERFACCIA

A ligar ao computador

1. Certifique-se de que o projectore e o computador estão desactivados.
2. Ligue uma extremidade do cabo VGA ao conector "VGA IN" do projector; ligue a outra extremidade ao conector VGA do computador e aperte os parafusos.
3. Ligue uma extremidade do cabo de alimentação ao receptáculo de alimentação de CA do projector; ligue a outra extremidade à tomada eléctrica.

A activar o projector

1. Tire a tampa da lente.
2. Ligue o projector e depois o computador.
3. Ajuste a posição, o foco e o zoom.
4. Faça a apresentação.

A desactivar o projector

1. Prima duas vezes o botão de energia.
2. Não tire o cabo de alimentação de CA da tomada eléctrica enquanto o ventilador do projector estiver a funcionar.

Polski

SKRÓCONY PRZEWODNIK

❶ INSTALACJA

1. Adapter prąd zmienny do prądu stałego
2. Przewód zasilający
3. Dysk/klucz USB (*)
   Adapter WiFi USB (*)
4. Karta Micro SD (*)
5. Adapter dla iPoda/iPhona/iPada (*)
6. Kabel ze złączem typu jack A/V 3,5 mm
7. Kabel HDMI (*)
8. Kabel uniwersalny-do-D-Sub
9. Kabel uniwersalny do RCA (*)

Uwaga: (*) Opcjonalne.
Uwaga: Interfejs złącza zależy od specyfikacji modelu

❷ ZŁACZA INTERFEJSU

Podłączanie do komputerá

1. Upewnić się, czy projector I komputersą wyłączone.
2. Przyłączyć jeden koniec kabla zezłączem VGA do złącza "VGA IN" (Wejście komputerowe) naprojektorze; drugi koniec tego kablaprzyłączyćdo gniazda VGA nakomputerze oraz dokręcić śruby.
3. Przyłáczyć jeden koniec kablazasilającego do gniazda zasilaniaprądem przemiennym na projektorze;drugi koniec tego kabla przyłączyć doelektrycznego gniazdka sieciowego.

Włączanie projektora

1. Zdjąć osłonę obiektywu.
2. Najpierw włączyć projector, a dopieropotem komputer.
3. Dostosować położenie, wyregulowaćostrość I powiększenie.
4. Uruchomić prezentację.

Wyłączanie projektora

1. Dwukrontnie nacisnąć przyciskzasilania.
2. Nie odłączać kabla zasilania prądempremiennym od gniazdka dopóki niewyłączy się wentylator projektora.

Русский

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

❶ УСТАНОВКА

1. Сетевой адаптер
2. Кабель питания
3. Жесткий диск/карта памяти USB (*)
   адаптер USB WiFi (*)
4. Карта памяти micro SD (*)
5. Переходник для iPod/iPhone/iPad (*)
6. Кабель аудио/видео с разъемами 3,5 мм
7. Кабель HDMI (*)
8. Кабель универсальный-D-Sub
9. Кабель универсальный-RCA (*)

ME61

Примечание. (*) Дополнительно.

Примечание. Интерфейс разъема зависит от технических характеристик модели

❷ СОЕДИНИТЕЛЬНІЙ РАЗЪЕМ

Подключение к компьютеру

1. Выключите питание проектора икомпьютера.
2. Один конец кабеля с разъемом VGAподключите к разъему "VGA IN" (Вход скомпьютера) проектора; второйконец этого кабеля подключите кVGA-разъему компьютера изаверните винты на разъемах.
3. Один конец шнура питания вставьтев разъему питания переменногонапряжения на проекторе; вилку навтором конце шнура вставьте всетевую розетку.

Включение проектора

1. Снимите крышку с объектива.
2. Сначала включите питаниепроектора, а затем питаниекомпьютера.
3. Отрегулируйте положение,Фокусировку и размер изображения.
4. Начните свою презентацию.

Выключение проектора

1. Дважды нажмите кнопку питания.
2. Не вынимайте шнур питания изрозетки, пока не отключитсявентилятор проектора.

Română

Ghid rapid

❶ INSTALARE

1. Adaptor de alimentare de c.a. la c.c
2. Cablu de alimentare
3. Hard disk/stick (prin) USB (*)
   Adaptor WiFi USB (*)
4. Card micro SD (*)
5. Adaptor pentru iPod/iPhone/iPad (*)
6. Mufă A/V de 3,5 mm
7. Cablu HDMI (*)
8. Cablu universal la D-Sub
9. Cablu universal la RCA (*)

Notă: (*) Opțional.

Notă: Interfața de conectare depinde de specificațiile modelului

❷ CONECTORII DE INTERFATA

Conectarea la computer

1. Asigurati-va ca atat videoproiectorul cat si computerul sunt oprite.
2. Conectati un capat al cablului VGA la conectorul "VGA IN" al videoproiectorului; conectati celalalt capat la conectorul VGA al computerului si asigurati conexiunea prin infiletarea suruburilor.
3. Conectati un capat al cablului de alimentare la mufa pentru cablul de alimentare a videoproiectorului; conectati celalalt capat la sursa de alimentare de la perete.

Ponirea videoproiectorului

1. Indepartati capacul lentilei.
2. Porniti intai videoproiectorul, iar abia dupa aceasta computerul.
3. Ajustati pozitia, focus-ul si zoom-ul.
4. Acum va puteti incepe prezentarea.

Oprirea videoproiectorului

1. Apasati bunotul de pornire/oprire de doua ori.
2. Nu scoateti cablul de alimentare din sursa de alimentare decat dupa ce ventilatorul videoproiectorului s-a oprit.

Slovenčina

INŠTALÁCIA

❶ POPIS OBRÁZKU

1. Sieťový AC - DC adaptér
2. Sieťový kábel
3. USB disk/kľúč (*)
   WiFi adaptér s USB rozhraním (*)
4. Karta Micro SD (*)
5. Adaptér pre zariadenie iPod/iPhone/iPad (*)
6. A/V s 3,5 mm konektorom
7. Kábel HDMI (*)
8. Kábel s univerzálnym konektorom a D-Sub konektorom
9. Kábel s univerzálnym konektorom a RCA konektorom (*)

Poznámka: (*) Voliteľné.

Poznámka: Rozhranie konektora závisí na technických špecifikáciách modelu

❷ PRIPOJOVACÍ KONEKTOR

Pripojenie k počítaču

1. Ubezpečte sa, že je projektor a počítač vypnutý.
2. Zapojte jeden koniec VGA kábla do "VGA IN" (VGA vstupu) na projektore; druhý koniec pripojte k VGA konektoru počítača a dotiahnite skrutky.
3. Jeden koniec napájacieho kábla zapojte do AC zásuvky projektora; druhý koniec zapojte do elektrickej zásvky.

Zapnutie projektora

1. Odstráňte kryt šošovky.
2. Najprv zapnite projektor a potom počítač.
3. Nájdite správnu polohu, zaostrite a nastavte priblíženie.
4. Spustite svoju prezentáciu.

Vypnutie projektora

1. Dvakrát stlačte tlačidlo napájania.
2. Nevyberajte napájací kábel zo zásuvky, pokial sa ventilátor projektora nevypne.

Slovenski

Kratka navodila

❶ NAMESTITEV

1. Napajalni vmesnik AC/DC
2. Napajalni kabel
3. USB disk/ključ (*)
   Vmesnik USB WiFi (*)
4. Kartica Micro SD (*)
5. Adapter za iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm vtič A/V
7. HDMI priključek (*)
8. Univerzalni/D-sub-kabel
9. Univerzalni/RCA-kabel (*)

Opomba: (*) Opcijsko.

Opomba: Konektorski vmesnik je predmet specifikacij izdelka

❷ VMESNIŠKI PRIKLJUČEK

Priključitev na računalnik

1. Prepričajte se, da sta projektor in računalnik izklopljena.
2. Priključite en konec VGA kabla na »VGA IN« priključek na projektorju; drugi konec vstavite v VGA priključek na računalniku in zategnite vijake.
3. En konec napajalnega kabla vstavite v omrežno električno vtičnico na projektorju; drugi konec vstavite v električno vtičnico.

Vklop projektorja

1. Odstranite pokrovček za lečo.
2. Najprej vklopite projektor in šele nato računalnik.
3. Nastavite položaj, fokus in zoom.
4. Predvajajte svojo predstavitev.

Izklop projektorja

1. Dvakrat pritisnite na gumb za vklop in izklop.
2. Napajalnega kabla ne izvlecite iz vtičnice, vse dokler se ne ugasne ventilator projektorja.

Srpski

Brzi start

❶ INSTALACIJA

1. Adapter za AC u DC napajanje
2. Kabl za struju
3. USB disk/štap (*)
   USB WiFi adapter (*)
4. Mikro SD kartica (*)
5. Adapter za iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm priključak A/V
7. HDMI kabl (*)
8. Univerzalni-u-D-Sub kabl
9. Universalni u RCA kabl (*)

Pažnja: (*) Opciono.

Pažnja: Konektor interfejsa podložan je specifikacijama modela

❷ KONEKTOR INTERFEJSA

Povezivanje za kompjuter

1. Proverite da su projektor i vaš kompjuter isključeni.
2. Povežite jedan kraj VGA kabla za "VGA IN"(VGA ulaz) konkektor na projektoru; povežite drugi kraj za VGA konektor na kompjuteru i pričvrstite šrafove.
3. Povežite jedan kraj kabla za struju u AC utičnicu projektora; povežite drugi kraj za električnu utičnicu.

Uključivanje projektora

1. Uklonite poklopac za sočivo.
2. Najpre uključite prjektor, a potom kompjuter.
3. Podesite položaj, fokus i zum.
4. Pokrenite svoju prezentaciju.

Isključivanje projektora

1. Pritisnite taster za napajanje dva puta.
2. Ne uklanjajte AC kabl za struju iz utičnice dok se ventilator projektora ne ugasi.

Suomalainen

Pikakäynnistys

❶ ASENNUS

1. AC–DC-verkkolaite
2. Virtajohto
3. USB-levy/tikku (*)
   USB Wi-Fi -sovitin (*)
4. Micro SD -kortti (*)
5. iPod/iPhone/iPad-verkkolaite (*)
6. 3,5 mm:n A/V-liitin
7. HDMI-kaapeli (*)
8. Yleis–D-Sub-kaapeli
9. Yleis–RCA-kaapeli (*)

Huomautus: (*) Valinnainen.

Huomautus: Liittimen liitäntä riippuu mallin määrityksistä

❷ LIITÄNNÄN KYTKEMINEN

Liitännän kytkeminen

1. Varmista, että sekä kuvanheitin että tietokone ovat sammutettu.
2. Kytke VGA-kaapelin pää kuvanheittimen "VGA IN" -kytkimeen; kytke sitten toinen pää tietokoneen VGA-kytkimeen ja kiristä ruuvit.
3. Kytke sähköjohdon pää kuvanheittimen adapterin virtakytkimeen; kytke toinen pää pistokkeeseen.

Kuvanheittimen käynnistäminen

1. Poista objektiivisuojus.
2. Paina ensin kuvanheitin päälle ja käynnistä sitten tietokone.
3. Säädä paikkaa, tarkenna ja zoomaa.
4. Aloita esitys.

Kuvanheittimen sulkeminen

1. Paina sähkökytkintä kahdesti.
2. Älä poista sähköjohtoa pistokkeesta ennen kuin kuvaheittimen tuuletin on pysähtynyt!

Svenska

SNABBSTART

❶ INSTALLATION

1. AC-till-DC-strömadapter
2. Strömsladd
3. USB-skiva/pinne (*)
   USB WiFi-adapter (*)
4. Micro SD-kort (*)
5. Adapter för iPod/iPhone/iPad (*)
6. 3,5 mm uttag A/V
7. HDMI kabel (*)
8. Universal-till-D-Sub-kabel
9. Universal-till-RCA-kabel (*)

OBS: (*) Tillval.
OBS: Anslutningsgränssnitt beror på modellens specifikationer

❷ GRÄNSSNITTSPORTAR

Ansluta till en dator

1. Se till att både projektorn och datorn är avstängda.
2. Anslut ena änden av VGA-kabeln till porten "VGA IN" på projektorn, anslut den andra änden till VGA-porten på datorn och dra åt skruvarna.
3. Anslut ena änden av nätkabeln till nätanslutningsingången på projektorn, och den andra änden till ett nätuttag.

Starta projektorn

1. Ta bort linsskyddet.
2. Slå färst på projektorn, och därefter datorn.
3. Ställ in position, focus och zoom.
4. Genomför presentationen.

Stänga av projektorn

1. Tryck två gånger pa power-knappen.
2. Nätsladden till projektorn får inte kopplas ur förrän fläkten stannat.

Türkçe

Hızlı Başlatma

❶ KURULUM

1. AC - DC güç adaptörü
2. Elektrik kablosu
3. USB disk/çubuğu (*)
   USB WiFi adaptör (*)
4. Mikro SD kartı (*)
5. iPod/iPhone/iPad için adaptör (*)
6. 3,5 mm jak A/V
7. HDMI kablosu (*)
8. Üniversal - D-Sub kablosu
9. Üniversal - RCA Kablosu (*)

Not: (*) İsteğe bağlı.
Not: Konektör arayüzü modelin teknik özelliklerine tabidir

❷ ARAYÜZ KONEKTÖRÜ

Bir bilgisayara bağlanma

1. Projektörün ve bilgisayarınızın kapalı olduğundan emin olun.
2. VGA kablosunun bir ucunu projektördeki "VGA IN(VGA Girişi)" konektörüne takın; diğer ucunu ise bilgisayardaki VGA konektörüne takın ve vidaları sıkıştırın.
3. Güç kablosunun bir ucunu projektördeki AC güç soketine takın; diğer ucunu ise elektrik prizine takın.

Projektörün Açılması

1. Mercek başlığını çıkarın.
2. İlk önce projektörü ve ardından bilgisayarı açın.
3. Pozisyonu, odağı ve yakınlaştırmayı ayarlayın.
4. Sunumunuzu yapın.

Projektörün Kapatılması

1. Güç düğmesine iki kez basın.
2. Projektör fanı kapanıncaya kadar AC güç kablosunu prizden çıkarmayın.

繁體中文

快速安裝卡

❶ 安裝

1. AC 轉 DC 電源轉接器
2. 電源線
3. USB 隨身碟 (*)
   USB Wi-Fi 網路卡 (*)
4. Micro SD 卡 (*)
5. iPod/iPhone/iPad 轉接器 (*)
6. 3.5 mm 接孔 A/V
7. HDMI 連接線 (*)
8. 通用轉-D-Sub 連接線
9. 通用轉 RCA 連接線 (*)

備註: (*) 選購
備註: 接頭介面視機型規格而定

❷ 介面連接器

連接到電腦

1. 請確認投影機和電腦已完全關閉電源。
2. 將VGA訊號線的一端連接到投影機上標示「VGA IN」連接埠，另一端連接到電腦的VGA連接埠並且鎖緊螺絲。
3. 將電源線的一端連接到投影機上的AC電源插孔，另一端連接到電源插座。

打開投影機電源

1. 取下投影機鏡頭蓋。
2. 先打開投影機電源，接著再打開電腦電源。
3. 調整投影機的位置、焦距和縮放比例。
4. 開始進行簡報。

關閉投影機電源

1. 按兩次電源按鈕。
2. 請等到投影機風扇完全靜止後，再拔掉電源線。

警語與注意事項

安全事項：
1. 請勿直視投影燈源，以免強光傷害您的眼睛。
2. 為預防火災及觸電意外，請勿將本產品淋到雨或置於潮濕處。

正確使用方法：
1. 如長期未使用本產品，請從AC 插座拔掉電源插頭。

   更多安全事項及正確使用方法，請參考隨附光碟內之使用手冊。

简体中文

快速启动卡

❶ 安装

1. 交流转直流电源适配器
2. 电源线
3. USB 磁盘/ 记忆棒 (*)
   USB WiFi 适配器 (*)
4. Micro SD 卡 (*)
5. iPod/iPhone/iPad 适配器 (*)
6. 3.5 mm 插孔A/V
7. HDMI 线 (*)
8. 通用转D-Sub 线
9. 通用转RCA 线 (*)

注意：(*) 可选
注意：连接接口视型号规格而定

❷ 接口连接器

连接到电脑

1. 请确认投影机和电脑已关闭。
2. 将VGA连接的一端连接到投影机上标示「VGA IN」连接器；将另一端连接到电脑的VGA连接器并紧固螺丝。
3. 将电源线的一端连接到投影机上的AC电源插孔；另一端连接到插座。

打开投影机电源

1. 移去镜头盖。
2. 先打开投影机，然后打开电脑。
3. 调整投影机的位置、焦距和缩放。
4. 进行演示。

关闭投影机电源

1. 按两次电源按钮。
2. 等到投影机风扇静止不动后，再拔下电源线。

日本語

クィックスタート

❶ 接続見本

1. AC 対DC 電源アダプタ
2. 電源コード
3. USB ディスク/ スティック (*)
   USB WiFi アダプタ (*)
4. マイクロSD カード (*)
5. iPod/iPhone/iPad 用アダプタ (*)
6. 3.5 mm ジャック A/V
7. HDMI ケーブル (*)
8. ユニバーサル対D-Sub ケーブル
9. ユニバーサル対RCA ケーブル (*)

注意：(*) オプション

注意：コネクタインターフェイスは、モデルの仕様によって異なります

❷ インターフェース（接続端子）

コンピュータとの接続

1. プロジェクタとコンピュータがオフになっていることを確認します。
2. VGA ケーブルをプロジェクタの「VGA IN」コネクタに指し込みます。次にD-SUBケーブルをコンピュータのVGAコネクタに指し込み、ネジをしっかりと締めます。
3. 電源コードをプロジェクタのAC電源ソケットに指し込み、もう片方をコンセントに指し込みます。

プロジェクタの電源を入れる

1. レンズキャップを外します。
2. 先にプロジェクタの電源をオンにしてから、コンピュータをオンにします。
3. 位置、フォーカス、ズームを調整します。
4. プレゼンテーションを開始します。

プロジェクタの電源を切る

1. 電源ホタンを2回押します。
2. プロジェクタのファンが止まるまで、AC電源コードはコンセントにつないだままにしておいてください。

ไทย

คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อ

❶ การติดตั้ง

1. อะแดปเตอร์แปลงพลังงาน AC เป็น DC
2. สายเพาเวอร์
3. USB ไดรฟ์/สติ๊ก (*)
   อะแดปเตอร์ USB WiFi (*)
4. ไมโคร SD การ์ด (*)
5. อะแดปเตอร์สำหรับ iPod/iPhone/iPad (*)
6. แจ็ค A/V 3.5 มม.
7. สายเคเบิล HDMI (*)
8. สายเคเบิล สากล-เป็น-D-Sub
9. สายเคเบิล สากลเป็น RCA (*)

หมายเหตุ: (*) อุปกรณ์ซื้อเพิ่ม

หมายเหตุ: อินเตอร์เฟซของขั้วต่อขึ้นอยู่กับข้อมูลจำเพาะของรุ่น

❷ ขั้วต่ออินเตอร์เฟซ

การเชื่อมต่อไปยังคอมพิวเตอร์

1. ตรวจดูให้แน่ใจว่าโปรเจ็กเตอร์และคอมพิวเตอร์ของคุณปิดอยู่
2. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล VGA เข้ากับขั้วต่อ “VGA เข้า” บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับขั้วต่อ VGA บนคอมพิวเตอร์ และไขสกรูให้แน่น
3. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเพาเวอร์เข้ากับซ็อกเก็ตเพาเวอร์ AC บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งไปยังเต้าเสียบไฟฟ้า

การเปิดโปรเจ็กเตอร์

1. นำฝาเลนส์ออก
2. เปิดโปรเจ็กเตอร์ก่อน จากนั้นจึงค่อยเปิดคอมพิวเตอร์
3. ปรับตำแหน่ง โฟกัส และซูม
4. รันการนำเสนอของคุณ

การปิดโปรเจ็กเตอร์

1. กดปุ่มเพาเวอร์สองครั้ง
2. อย่าถอดสายไฟ AC ออกจากเต้าเสียบจนกระทั่งพัดลมของโปรเจ็กเตอร์หยุดทำงาน

한국어

빠른 시작

❶ 설치

1. AC ~ DC 전원 어댑터
2. 전원 코드
3. USB 디스크 / 스틱 (*)
   USB WiFi 어댑터 (*)
4. 마이크로 SD card (*)
5. 아이팟 / 아이폰 / 아이패드용 어댑터 (*)
6. 3.5 mm 잭 A/V
7. HDMI 케이블 (*)
8. 범용 -to-D-Sub 케이블
9. 범용 -to-RCA 케이블 (*)

참고: (*) 옵션입니다 .

참고: 커넥터 인터페이스는 모델의 규격에 따라 다릅니다

❷ 인터페이스 커넥터

컴퓨터 연결하기

1. 프로젝터와 컴퓨터가 꺼져 있는지 확인합니다.
2. VGA 케이블의 한쪽을 프로젝터의 "VGA IN" 커넥터에 연결하고, 반대적으로 컴퓨터의 VGA 커넥터에 연결한 다음 나사를 조입니다.
3. 전원 코드의 한쪽을 프로젝터의 AC 전원 소켓에 연결하고 반대쪽을 전기 콘센트에 연결합니다.

프로젝터 켜기

1. 렌즈 캡을 제거합니다.
2. 프로젝터를 켜고 나서 컴퓨터를 켭니다.
3. 위치, 초점, 줌을 조정합니다.
4. 프리젠테이션을 실행합니다.

프로젝터 끄기

1. 전원 버튼을 두 번 누릅니다.
2. 프로젝터 팬이 종료할 때까지 AC 코드를 콘센트에서 뽑지 마십시오.

Tiếng Việt

Khởi động nhanh

❶ LẮP ĐẶT

1. Adapter nguồn kết nối điện AC với DC
2. Dây nguồn
3. Ổ đĩa/thẻ USB (*)
   Adapter WiFi USB (*)
4. Thẻ nhớ Micro SD (*)
5. Adapter cho iPod/iPhone/iPad (*)
6. Giắc cắm A/V 3,5
7. Cáp HDMI (*)
8. Cáp nối đầu cắm chuẩn với D-Sub
9. Cáp nối đầu cắm chuẩn với RCA (*)

Lưu ý: (*) Tùy chọn.

Lưu ý: Giao diện đầu cắm phải tuân thủ các thông số kỹ thuật của mẫu máy chiếu

❷ ĐẦU NỐI GIAO DIỆN

Kết nối với máy tính

1. Đảm bảo đã tắt cả máy chiếu và máy tính.
2. Cắm đầu này của cáp VGA vào đầu cắm "VGA IN" trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào đầu cắm VGA trên máy tính và siết chặt các vít.
3. Cắm đầu này của dây nguồn vào ổ cắm điện AC (dòng điện xoay chiều) trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào ổ cắm điện.

Bật nguồn máy chiếu

1. Tháo nắp đậy ống kính.
2. Bật máy chiếu trước rồi tiếp theo là máy tính
3. Chỉnh vị trí, tiêu điểm và mức zoom.
4. Khởi chạy bản thuyết trình.

Tắt nguồn máy chiếu

1. Nhấn nút nguồn hai lần.
2. Không được rút dây nguồn AC khỏi ổ cắm điện cho đến khi quạt máy chiếu tắt hẳn.

Український

Швидкий старт

❶ ІНСТАЛЯЦІЯ

1. Адаптер живлення змінного струму в постійний
2. Шнур живлення
3. USB диск/флеш-пам'ять (*)
   USB-адаптер WiFi (*)
4. Карта Micro SD (*)
5. Адаптер для iPod/iPhone/iPad (*)
6. Гніздо аудіо-відео 3,5 мм
7. Кабель HDMI (*)
8. Кабель унвіверсальний-у-D-Sub
9. Кабель універсальний у RCA (*)

UA.TR.002

Примітка: (*) додатково

Примітка: Інтерфейс сполучувача відповідає технічним характеристикам моделі

❷ СПОЛУЧУВАЧ ІНТЕРФЕЙСА

Підключення до комп'ютера

1. Переконайтеся, що проектор і Ваш комп'ютер увімкнені.
2. Підключіть один кінець кабелю VGA до сполучувача VGA IN на проекторі; підключіть другий кінець до сполучувача VGA на комп'ютері і затягніть гвинти.
3. Підключіть один кінець шнура живлення до гнізда змінного стоуму на проекторі; підключіть інший кінець до розетки електромережі.

Увімкнення живлення проектора

1. Зніміть кришку лінзи.
2. Спочатку увімкніть проектор, а потім - комп'ютер.
3. Відрегулюйте розташування, фокус і наближення.
4. Запустіть презентацію.

Вимкнення живлення проектора

1. Двічі натисніть кнопку живлення.
2. Не виймайте шнур живлення змінного струму з розетки, поки вимикається вентилятор проектора.

العربية

دليل سريع

❶ التركيب

١. مهايئ طاقة التيار المتردد إلى التيار المستمر
٢. سلك الطاقة
٣. مهايئ USB WiFi (*) USB disk/stick (*)
٤. بطاقة Micro SD (*)
٥. مهايئ (*) iPod/iPhone/iPad
٦. مقبس ٣,٥ صوت وفيديو
٧. كابل HDMI (*)
٨. كابل Universal-to-D-Sub
٩. كابل Universal to RCA (*)

ملاحظة: (*) اختياري

ملاحظة: واجهة الموصل مرتبطة بمواصفات الطراز

❷ موصل الواجهة

التوصيل بكمبيوتر

١. تأكد من إيقاف تشغيل جهاز العرض والكمبيوتر.
٢. صل طرف واحدة من كابل VGA بموصل "VGA IN" في جهاز العرض؛ صل الطرف الآخر بموصل VGA في الكمبيوتر وأحكم ربط البراغي.
٣. صل طرف واحد من كابل الطاقة في مقبس طاقة التيار المتردد لجهاز العرض؛ صل الطرف الآخر بمأخذ كهربي.

تشغيل جهاز العرض

١. فك غطاء العدسة.
٢. قم بتشغيل جهاز العرض أولاً ثم الكمبيوتر.
٣. اضبط الوضع والبؤرة والزوم.
٤. قم بتشغيل العرض التوضيحي.

أوقف تشغيل جهاز العرض

١. اضغط على زر الطاقة مرتين.
٢. لا تقم بفك سلك طاقة التيار المتردد من المأخذ حتى يتم إيقاف تشغيل مروحة جهاز العرض.